

CASCINA MACONDO ASSOCIATION DE PROMOTION SOCIALE

Centre National pour la Promotion de la Lecture Créative à Haute Voix et Poétique Haïku
Borgata Madonna della Rovere, 4 - 10020 Riva Presso Chieri (TO) - Italie - tel. (0039) 011 / 94 68 397
info@cascinamacondo.com - www.cascinamacondo.com

ANNEE 2010 - OUVERTURE DU 8^e CONCOURS INTERNATIONAL DE POESIE HAÏKU EN LANGUE ITALIENNE

chaque auteur peut envoyer un maximum de 3 Haïkus classiques (5 - 7 - 5 syllabes) en langue italienne
LES HAIKUS DOIVENT ETRE INEDITS

CATEGORIE INDIVIDUELLE

Les poètes étrangers envoient leurs haïkus en **langue italienne** et dans leur **langue maternelle**
Les poètes italiens peuvent envoyer leurs haïkus accompagnés également d'une traduction en dialecte

CATEGORIE COLLECTIVE

réservée aux écoles italiennes et étrangères de tous les niveaux, aux associations de volontariat ou de soutien
pour l'handicap et autres structures ou organismes qui travaillent avec des groupes d'usagers

**Les Haïkus doivent EXCLUSIVEMENT être envoyés sur internet en remplissant le formulaire
sur le site: <http://www.cascinamacondo.com> JUSQU'AU 31 MAI 2010 INCLU**

*Pour le compte des syllabes et les caractéristiques des Haïkus, consulte le site de Cascina Macondo:
"Manifeste de la Poésie Haïku en Langue Italienne"*

PRIX

57 Haïkus de la catégorie INDIVIDUELLE + 57 Haïkus de la catégorie COLLECTIVE
seront publiés dans le recueil "Haïku" édité par Cascina Macondo-Edizioni Angolo Manzoni

- AUX DIX PREMIERS CLASSES DE CHAQUE CATEGORIE: ATTESTATION DE MERITE

1^{er} prix CATEGORIE INDIVIDUELLE : produit manufacturé RakuHaïku de grande valeur+ séjour d'une semaine
pour deux personnes aux **CINQUE TERRE dans un papillon du Village La Francesca** + le livre avec les Haïkus

2^e et 3^e prix CATEGORIE INDIVIDUELLE: précieux produit manufacturé RakuHaïku+le livre avec les Haïkus
2^e prix aussi séjour d'une semaine pour deux personnes **PENSIONE SIGNORINI-Castiglioncello (Italia)**

1^{er}, 2^e, 3^e prix CATEGORIE COLLECTIVE: précieuse plaque en céramique Raku à l'école ou l'organisme
– attestation de mérite et le livre avec les Haïkus à l'étudiant– le livre avec les Haïkus à l'enseignant

Tous les Haïkus parvenus, composés avec les critères indiqués dans le Manifeste,
seront accessibles sur le site de Cascina Macondo. Le public pourra exprimer son opinion en votant.
(Le vote du public est une utile référence pour départager les compositions qui ont obtenu la parité de vote du jury)

IL N'EST PREVU AUCUNE TAXE DE LECTURE

on ne peut contester le jugement du jury composé de:

*Alessandra Gallo, Annette Seimer, Antonella Filippi, Domenico Benedetto,
Fabia Binci, Fabrizio Virgili, Giorgio Gazzolo, Pietro Tartamella*

Honorary Members of the Jury

*Ban'ya Natsuishi (Japan), Danilo Manera (Italy), David Cobb (UK), Jim Kacian (USA),
Max Verhart (Holland), Visnja McMaster (Croatia), Zinovy Vayman (Russia)*

CEREMONIE DE REMISE DES PRIX A CASCINA MACONDO DIMANCHE 21 NOVEMBRE 2010

fra le macerie
penetra il temporale
di pietra in pietra

Pietro Tartamella

entre les décombres
parmi les ruines l'orage pénètre
de pierre en pierre

traduit par Florian Lasne

Sponsor e Patrocini

Regione Piemonte www.regione.piemonte.it - Comune di Riva Presso Chieri www.comune.rivapressochieri.to.it
Fondazione Italia-Giappone www.italiagiappone.it - Villaggio La Francesca www.villaggiolafrancesca.it
Pensione Signorini www.pensionsignorini.it - Edil.Dan.Pi. Costruzioni s.a.s www.edildanpi.it
Gruppo Piatto - Gruppo Haijin di Arenzano - Edizioni Angolo Manzoni www.angolo-manzoni.it
011Torino il Computer a 360° www.011Torino.com - Circolo dei Lettori www.circololettori.it

(Merci de m'avoir suspendu ici dans cet espace sacré qui est tien)